



DVT 3.60-3.80, KDT 3.60-3.80

5

Pos	Beschreibung	Beschreibung	Beschreibung	Beschreibung
6	GEHAEUSE	PUMP BODY	CORP DE POMPE	CARCASSA
8	KOLBEN	ROTOR	PISTON	ROTORE
9	KOLBEN	ROTOR	PISTON	ROTORE
11	SCHIEBER	VANES	PALETTES	PALETTE
13	SEITENDECKEL	LID	COUVERCLE	COPERCHIO
14	SEITENDECKEL	LID	COUVERCLE	COPERCHIO
18	LAGERDECKEL	BEARING COVER	COUVERCLE DE ROULEMENT	COPERCHIO CUSCINETTO
19	LAGERDECKEL	BEARING COVER	COUVERCLE DE ROULEMENT	COPERCHIO CUSCINETTO
20	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
24	DICHTUNG	SEAL	JOINT	GUARNIZIONE
26	AUSGLEICHSCHEIBE	COMPENSATING DISC	DISQUE DE COMPENSATION	DISCO COMPENSATORE
27	WELLENDICHTRING	SHAFT SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	GUARNIZIONE PER L'ALBERO
28	WAEZLAGER	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO
29	WAEZLAGER	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO
31	SATZ DISTANZSCHEIBEN	SET DISTANCE DISC	JEU DISQUE DE TOLERANCE	SERIE DISCO GIUOCO
36	SPRENGRING	RING	BAGUE	ANELLO
37	SECHSKANTSCHRAUBE	HEX. HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE	VITE ESAGONALE
41	SECHSKANTSCHRAUBE	HEX. HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE	VITE ESAGONALE
42	SECHSKANTSCHRAUBE	HEX. HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE	VITE ESAGONALE
45	PASSKERBSTIFT	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	PERNO
47	PASSFEDER	KEY	CLAVETTE	CHIAVETTA
50	LATERNE	CONNECTION FLANGE	BRIDE DE RACCORDEMENT	FLANGIA DI RACCORDE
52	FEDERSCHEIBE	SPRING DISC	DISQUE DE RESSORT	DISCO A MOLLA
53	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
56	KUPPLUNGSHAELFTE	COUPLING	ACCOUPLMENT	GIUNTO
57	UNTERLEGSCHNEIBE	WASHER	RONDELLE	RONDELLA
58	WELLE	DRIVE SHAFT	ARBRE DI SORTIE	ALBERO PISTONE
61	FILTERGEHAEUSE	FILTER HOUSING	BOITE POUR FILTRE	CONTENITORE FILTRO
62	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
64	STIFTSCHRAUBE	STUD	PRISONNIER	L'ASTA A VITE
65	STIFTSCHRAUBE	STUD	PRISONNIER	L'ASTA A VITE
67	SCHALLDAEMPFER	SILENCER	SILENCIEUX	SILENZIATORE
68	FILTERPATRONE	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRANTE	CARTUCCIA FILTRO
69	FILTERPATRONE	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRANTE	CARTUCCIA FILTRO
70	SCHALLDAEMPFER	SILENCER	SILENCIEUX	SILENZIATORE
71	ANPRESSFEDER	LEAF SPRING	RESSORT-JAME	MOLLA
72	BLINDNIET	BLIND RIVET	RIVET AVEUGLE	RIVETTO CIECO
73	FILTERDECKEL	FILTER COVER	COUVERCLE DU FILTRE	COPERCHIO FILTRO
75	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONI
76	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
77	FILTERTRAEGER	FILTER HOLDER	SUPPORT FILTRE	SUPPORTO FILTRO
79	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
80	STIFTSCHRAUBE	STUD	PRISONNIER	L'ASTA A VITE
81	UNTERLEGSCHNEIBE	WASHER	RONDELLE	RONDELLA
82	SECHSKANTMUTTER	HEX.NUT	ECROU A 6PANS	DADO ESAGONALE
83	SPANNHUELSE	LOCATING PEG	DOUILLE DE ETRAGE	SPINE DI RISCOント
85	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
86	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
88	KUEHLER	COOLER	REFROIDISSEUR	RAFFREDDATORE
91	FILTERPATRONE	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE FILTRANTE	CARTUCCIA FILTRO
93	STIFTSCHRAUBE	STUD	PRISONNIER	L'ASTA A VITE
94	SECHSKANTMUTTER	HEX.NUT	ECROU A 6PANS	DADO ESAGONALE
95	U-SCHNEIBE	WASHER	RONDELLE	RONDELLA
96	SCHALLDAEMPFER	SILENCER	SILENCIEUX	SILENZIATORE
97	FEDERSCHNEIBE	SPRING DISC	DISQUE DE RESSORT	DISCO A MOLLA
98	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
103	STAUBABSCHNEIDERDECKEL	STAUBABSCHNEIDERDECKEL	DUST SEPARATOR	SEPARATEUR POUSSIERE
104	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
105	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
110	HANDGRIFF	HANDLE	POIGNEE	MANETTA
121	KUEHLER	COOLER	REFROIDISSEUR	RAFFREDDATORE
125	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
126	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
127	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
129	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
130	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
131	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
132	STIFTSCHRAUBE	STUD	PRISONNIER	L'ASTA A VITE
134	DECKEL	COVER	COUVERCLE	COPERCHIO

DEPOLVERATORE

DVT 3.60-3.80, KDT 3.60-3.80

Pos	Beschreibung	Beschreibung	Beschreibung	Beschreibung
141	ANSCHLUSSSTUECK	CONNECTING PIECE	PIECE RACCORD	PEZZI RACCORDI
146	DICHTUNG	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE
148	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
149	GUMMIPUFFER	RUBBER BUFFER	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOU	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
161	ABDECKHAUBE	COVERING HOOD	CARTER	CARTER
163	LUFTLEITRINGLUFTLEITRING	AIR GUIDE COVER RING	CAPOT DE CANALISATION DE L'AIR	CONDOTTA ARIA
165	HAUBE	PROTECTING HOOD	CARTER PROTECTEUR	CARTER DI PROTEZIONE
166	HAUBE	PROTECTING HOOD	CARTER PROTECTEUR	CARTER DI PROTEZIONE
170	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
171	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
172	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
173	SCHRAUBE	SCREW	VIS	VITE
175	GUMMIPUFFER	RUBBER BUFFER	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOU	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
176	GEWINDESTIFT	THREADED PIN	GOUPILLE FILETEE	SPINA FILETTATURA
178	RINGMUTTER	RING UNIT	ECROU A ANNEAU	GOLFARE CON FORO
182	ZWISCHENFLANSCH	FLANGES	BRIDES	FLANGE
184	KABELTUELLE	RUBBER BUSHING	PROTECTION EN CAOUTCHOU	PROTEZIONE IN GOMMA
185	ROHRNIETE	PIPE RIVET	RIVET TUBE	CHiodo TUBOLARE
186	UNTERLEGSCHIEBE	WASHER	RONDELLE	RONDELLA
188	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	SOCKET HEAD SCREW	VIS HEXAGONALE INTERNE	VITE ESAGONALE INTERNA
189	FEDERSCHIEBE	SPRING DISC	DISQUE DE RESSORT	DISCO A MOLLA
190	STIFTSCHRAUBE	STUD	PRISONNIER	L'ASTA A VITE
191	UNTERLEGSCHIEBE	WASHER	RONDELLE	RONDELLA
192	SECHSKANTMUTTER	HEX.NUT	ECROU A 6PANS	DADO ESAGONALE
195	KUPPLUNGSHAELFTE	COUPLING	ACCOUPLMENT	GIUNTO
195	MOTORKUPPLUNG	COUPLING MOTOR SIDE	ACCOUPLMENT MOTEUR	GIUNTO MOTORE
196	KUPPLUNGSSCHIEBE	COUPLING DISC	DISQUE D'ACCOUPLMENT	DISCO GIUNTO
281	VAKUUMREGULIERV.	VACUUM REGULATING VALVE	SOUPAPE REGLAGE VIDE	VALVOLA REGOLARE VUOTO
281	VAKUUMREGULIERVENTIL	VACUUM REGULATING VALVE	SOUPAPE REGLAGE VIDE	VALVOLA REGOLARE
285	DRUCKREGULIERVENTIL	PRESSURE REGULATING VALVE	SOUPAPE REGLAGE PRESSION	VALVOLA REGOLAZIONE PRESSIONE
288	DICHTRING	SEALING RING	JOINT	ANELLO GUARNIZIONE
290	SCHALLDAEMPFER	SILENCER	SILENCIEUX	SILENZIATORE
291	VERSCHL.STOPFEN	PLUG	BOUCHON	TAPPO DI CHIUSURA
291	VERSCHLUSS-SCHRAUBE	LOCKING SCREW	BOUCHON	VITE DI CHIUSURA

**KDT 3.60**

**Bestell Nr.  
Ident No.  
No. Identification  
No. Identificazione**

6	00010021600	88	56020221100	195 D=24	90210021600
9	02000121100	88 A...	56020321100	196	90220900000
11	90133000000	91	90951000000	285 +1,0	72800199622
13	00080121100	93	94696500000	285 +0,6	72800099622
14	00070121100	94	94710500000	285 +2,0	72800299622
18	00110021100	95	94945000000	288	94806600000
19	00100021100	97	95170300000	290	96430700000
20	02551121100	98	94532200000	291	91280500000
24	91131200000	103	06880021100		
26	91715200000	104	02550221100		
27	90654000000	104 A...	02551321100		
28	90661250000	105	94531900000		
29	90665700000	110	92150050000		
31	51140010100	121	56020021100		
36	94961400000	125	02550421100		
37	94521700000	126	02550521100		
41	94522400000	126 A...	02551221100		
42	94522000000	127	02550621100		
45	94874200000	129	94537200000		
47	94773600000	130	94532700000		
50	05320021100	131	94531900000		
52	95170700000	132	94693000000		
53	94533100000	134	00560021100		
56	54450021100	141	01660021100		
57	94940900000	146	02550721100		
58	94527000000	148	94536800000		
61 A...	04010121100	149	74131030000		
61	04010021100	161	91830021100		
62	02550121100	163	92080021100		
64	94695700000	165	96070021100		
65	95100300000	166	96070121100		
67 A...	96440700000	170	94532100000		
68	90950700000	171	94537100000		
71	00900027000	172	94531900000		
72	94875000000	173	94980600000		
73	04020021100	175	74130200000		
75	02550021100	176	94563400000		
76	02550321100	178	95160200000		
76 A...	02551621100	182 B5/200	01490021600		
77	02280021100	182 US	01490121100		
77 A...	02280121100	182 B5/250	01490021100		
79 A...	94531900000	184	95191600000		
79	94532100000	185	94877200000		
80	94694400000	186	94750800000		
81	94750400000	188	94533300000		
82	94710400000	189	95170700000		
83 A...	95180200000	190	95101800000		
85	02550821100	191	94750600000		
85 A...	02551421100	192	94710600000		
86 A...	02551521100	195 US	90210021100		
86	02550921100	195 D=28	90210800000		

**KDT 3.80**

**Bestell Nr.  
Ident No.  
No. Identification  
No. Identificazione**

6	00010021100	85	02550821100	192	94710600000
9 <A	02000021100	85 B...	02551421100	195	90210800000
9 A...	02000121100	86 B...	02551521100	195 7,5 HP	90210021300
11	90133000000	86	02550921100	195 5 HP	90210021100
13 <A	00080021100	88	56020221100	196	90220900000
13 A...	00080121100	88 B...	56020321100	285 +0,6	72800099622
14 A...	00070121100	91	90951000000	285 +1 bar	72800199622
14 <A	00070021100	93	94696500000	285 +2 bar	72800299622
18	00110021100	94	94710500000	288	94806600000
19	00100021100	95	94945000000	290	96430700000
20	02551121100	97	95170300000	291	91280500000
24	91131200000	98	94532200000		
26	91715200000	103	06880021100		
27	90654000000	104	02550221100		
28	90661250000	104 B...	02551321100		
29	90665700000	105	94531900000		
31	51140010100	110	92150050000		
36	94961400000	121	56020021100		
37	94521700000	125	02550421100		
41	94522400000	126 B...	02551221100		
42	94522000000	126	02550521100		
45	94874200000	127	02550621100		
47	94773600000	129	94537200000		
50	05320021100	130	94532700000		
52	95170700000	131	94531900000		
53	94533100000	132	94693000000		
56	54450021100	134	00560021100		
57	94940900000	141	01660021100		
58	94527000000	146	02550721100		
61 B...	04010121100	148	94536800000		
61	04010021100	149	74131030000		
62	02550121100	161	91830021100		
64	94695700000	163	92080021100		
65	95100300000	165	96070021100		
67 B...	96440700000	166	96070121100		
68	90950700000	170	94532100000		
69 <A	90950600000	171	94537100000		
71	00900027000	172	94531900000		
72	94875000000	173	94980600000		
73	04020021100	175	74130200000		
75	02550021100	176	94563400000		
76	02550321100	178	95160200000		
76 B...	02551621100	182	01490021100		
77 B...	02280121100	182 US	01490121100		
77	02280021100	184	95191600000		
79	94532100000	185	94877200000		
80	94694400000	186	94750800000		
81	94750400000	188	94533300000		
82	94710400000	189	95170700000		
83 B...	95180200000	190	95101800000		
		191	94750600000		
		192	94710600000		
		195	90210021100		
		195	90210800000		